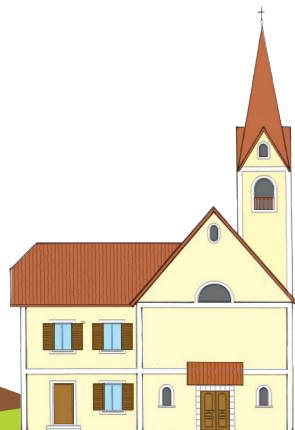


PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

November | Novembre 2025



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



In **Liebe und Dankbarkeit**
gedenken wir unserer Verstorbenen.

Con **amore e gratitudine**
ricordiamo i nostri defunti.



Seelsorgeeinheit
Eisack- und Eggental
Unità pastorale
Valle Isarco e Val d'Ega

Gottesdienste | Celebrazioni

01.11.	ore 10:00 Uhr
Allerheiligen / Tutti i Santi	
Sammlung für die Kirchenheizung / Colletta per il riscaldamento della chiesa	
Wir beten für die Verstorbenen unserer Pfarrei / Preghiamo per i defunti della nostra parrocchia	

01.11.	ore 14:00 Uhr
Totengedenken / Benedizione delle tombe	
Sammlung für die Kirchenheizung / Colletta per il riscaldamento della chiesa	

02.11.	ore 08:30 Uhr
31. Sonntag im Jahreskreis / Domenica XXXI del Tempo Ordinario	
Wir beten für / Preghiamo per: Rosa Kompatscher - Karnoder (JM)	

09.11.	ore 08:30 Uhr
32. Sonntag im Jahreskreis / Domenica XXXII del Tempo Ordinario	
Wir beten für / Preghiamo per: Verstorbene Fam. Wolcan & Ramoser	

16.11.	ore 08:30 Uhr
33. Sonntag im Jahreskreis / Domenica XXXIII del Tempo Ordinario	
Caritassonntag / Giornata della Carità	
Wir beten für / Preghiamo per: Johann Prackwieser - Gump	

23.11.	ore 08:30 Uhr
Christkönig / Gesù Cristo Re dell'Universo	
Wir beten für / Preghiamo per: Eduard Zelger	

30.11.	ore 10:00 Uhr
1. Adventssonntag / 1ª domenica d'Avvento	
Wir beten für / Preghiamo per: Verstorbene Eltern und Geschwister Frei	

DANKE / GRAZIE

Vielen Dank!

Die Pfarrei Blumau möchte sich herzlich bei der Bevölkerung für die gespendeten Erntespeisen und das großzügige Ergebnis von insgesamt **186,90 Euro** bedanken. Sowohl die nicht abgetretenen Speisen als auch die freiwilligen Spenden anlässlich des Erntedankfestes Anfang Oktober sind der Geistlichkeit zugutegekommen.

Im Rahmen des Weltmissionssonntags am 20. Oktober wurden hingegen **79,80 Euro** an Spenden gesammelt.

Grazie mille!

La parrocchia di Prato all'Isarco desidera ringraziare di cuore la popolazione per il raccolto donato e per il generoso contributo di **186,90 euro**. Sia le offerte alimentari non ritirate che le donazioni volontarie in occasione della festa del Ringraziamento di inizio ottobre sono state destinate al clero.

Durante la Giornata Missionaria Mondiale del 20 ottobre, invece, sono stati raccolti **79,80 euro** di offerte.



Singproben mit Edeltraud

Ab **3. November** finden jeden Montag Singproben mit Edeltraud zur Vorbereitung auf die Rorate am 16. Dezember statt. Die Proben dauern jeweils von 19:30 bis 20:30 Uhr und finden im Pfarrsaal Blumau statt. Herzlich eingeladen sind alle Interessierten.

Prove di canto con Edeltraud

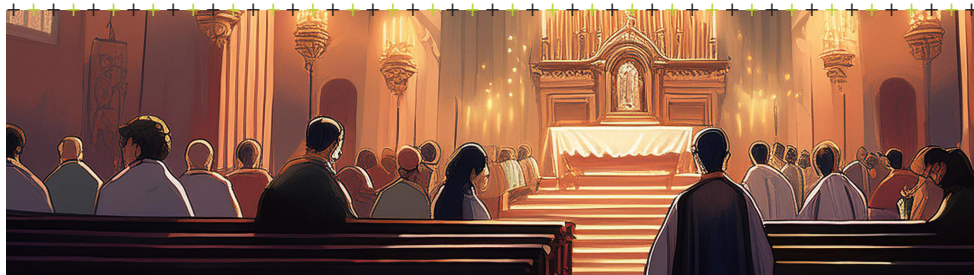
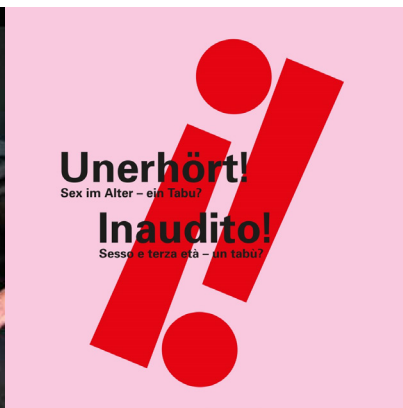
A partire dal **3 novembre** si terranno ogni lunedì le prove di canto con Edeltraud, in preparazione alla Messa votiva del 16 dicembre. Le prove si svolgeranno ogni volta dalle 19.30 alle 20.30 nella sala parrocchiale di Prato all'Isarco. Sono cordialmente invitati tutti gli interessati.

Theaternachmittag im Vereinshaus Gummer

Das „Dorftiatter Gummer“ lädt herzlich zu einem unterhaltsamen Nachmittag mit der Seniorentheatergruppe „Überholspur“ ein. Die Aufführung findet am **Samstag, 8. November** um 16:00 Uhr im Vereinshaus in Gummer statt. Für beste Unterhaltung ist gesorgt, und alle Interessierten sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei – freiwillige Spenden werden gerne entgegengenommen.

Pomeriggio teatrale nella Casa delle associazioni di San Valentino in Campo

Il “Dorftiatter Gummer” invita cordialmente a un pomeriggio divertente con il gruppo teatrale per anziani “Überholspur”. Lo spettacolo si terrà **sabato 8 novembre** alle ore 16.00 nella Casa delle associazioni di San Valentino in Campo. È garantito un intrattenimento di qualità e tutti gli interessati sono calorosamente benvenuti. L'ingresso è gratuito – saranno gradite donazioni volontarie.



Allerheiligen: Sammlung Kirchenheizung

An Allerheiligen wird sowohl am Vormittag als auch am Nachmittag für die Kirchenheizung in Blumau gesammelt.

Ognissanti: Colletta per il riscaldamento della chiesa

La colletta della festa di Tutti i Santi è per il riscaldamento della chiesa di Prato all'Isarco.

+++++



Martiniumzug

Processione di San Martino

Martiniumzug in Atzwang

Der KFS – Zweigstelle Blumau lädt herzlich zum Martiniumzug ein, der am **Dienstag, 11. November um 17:00 Uhr in Atzwang** stattfindet. Der Hl. Martin bringt wie kaum ein anderer Heiliger die Botschaft Jesu in die Welt. So erzählt die bekannteste Legende, dass Martin einst in einer kalten Winternacht mit einem Schwert seinen Mantel in zwei Stücke teilte und eine Hälfte einem frierenden Bettler gab.

Processione di San Martino a Campodazzo

L'Associazione delle famiglie altoatesine (KFS) – Sezione di Prato all'Isarco invita calorosamente alla processione di San Martino, che si terrà **martedì 11 novembre alle 17.00 a Campodazzo**. San Martino porta come pochi altri santi il messaggio di Gesù nel mondo. La leggenda più famosa narra che, in una fredda notte d'inverno, Martino tagliò il suo mantello in due con una spada e ne diede metà a un mendicante infreddolito.





ADVENTMARKT IN BLUMAU

MERCATINO DI AVVENTO A PRATO ALL'ISARCO

KOMMEN SIE VORBEI!

Besuchen Sie den Adventmarkt im Pausenhof der Grund- und Mittelschule von Blumau am **Samstag, 29. November, von 10:00 bis 16:00 Uhr!** Genießen Sie eine festliche Atmosphäre mit kreativen Ständen, selbstgemachten Köstlichkeiten und handgefertigten Geschenken. Lassen Sie sich von den einzigartigen Angeboten inspirieren und verbringen Sie einen schönen Tag vor dem 1. Advent!

VENITE A TROVARCI!

Visitate il mercatino di Avvento nel cortile della scuola primaria e secondaria di Prato all'Isarco **sabato 29 novembre, dalle 10.00 alle 16.00!** Godetevi un'atmosfera festosa con bancarelle creative, prelibatezze fatte in casa e regali artigianali. Lasciatevi ispirare dalle offerte uniche e trascorrete una bella giornata prima del 1° Avvento!



Caritassonntag

Der dritte Sonntag im November wird traditionell als Caritassonntag begangen. Der Begriff Caritas bedeutet im ursprünglichen Sinn tätige Nächstenliebe und ist eine zentrale Tugend im Christentum. Ohne diese Nächstenliebe wäre unser Glaube unvollständig, da sie einen fundamentalen Ausdruck christlicher Lebenspraxis darstellt.

Giornata della Carità

La terza domenica di novembre è tradizionalmente celebrata come la Domenica della Carità. Il termine carità significa, nel suo senso originario, amore attivo verso il prossimo ed è una virtù centrale del cristianesimo. Senza questo amore verso gli altri, la nostra fede sarebbe incompleta, poiché rappresenta un'espressione fondamentale della pratica cristiana.



Diözese Bozen-Brixen
Diocesi Bolzano-Bressanone
Diojeza Balsan-Porsenù

Not ist
näher als
du denkst

La povertà
è più vicina
di quanto
pensi

+++++

Messintentionen und Spenden:
Vor und nach der Heiligen Messe
beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:
Prima e dopo la S. Messa
presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto: Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com

+++++

Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
01.11. Samstag Allerheiligen - Vormittag	Rosalba P.	Brigitte S.	Jana + Lena M.
01.11. Samstag Allerheiligen - Nachmittag	Stefano H. Reinhard F.	Irene S.	Elias + Matthias H.
02.11. Sonntag	Stefano H.	Manuela S.	
09.11. Sonntag	Reinhard F.	Reinhard F.	
16.11. Sonntag	Rosalba P.	Brigitte S.	
23.11. Christkönigssonntag	Stefano H.	Manuela S.	Elias + Matthias H.
30.11. Sonntag 1. Advent	Reinhard F.	Reinhard F.	

+++++

www.kirche-eisack-eggental.it

- **Alle Pfarrbriefe** der jeweiligen Pfarreien sind auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental zu finden.
- **Tutte le lettere parrocchiali** delle rispettive parrocchie si trovano sul sito dell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega.



+++++

KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!

→ **P. Mansuetus Tus**: H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

- **P. Shenoy Varghese**, H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com
- **P. Junmar Maestrado Lomarda**, H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com
- **P. Maurianus Falentino Dacunha (P. Rendi)**, H 327 3421 969, dacunharendy@yahoo.com
- **P. Sepp Hollweck**, H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de
- **P. Hermann Kaiser**, H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)